



# MÜHLHAUSEN

Mittelalterliche Reichsstadt



## AMTSBLATT der Stadt Mühlhausen/Thüringen

31. Jahrgang

Mittwoch, den 18. Mai 2022

Nummer 5

## Pfingsten in Mühlhausen



### MÜHLHAUSEN

Mittelalterliche Reichsstadt

# 3 Tage. 3 Events.

## 3.–5. Juni 2022

**Mühlhäuser  
Pflaumenmusfest**  
Festplatz Blobach



**Deutsche Feuerwehr-  
Meisterschaften**  
Stadion Aue | Kleiner Blobach



**25. Trabant- und IFA-Treffen**  
Schwanenteich

Freundlich unterstützt von:



Nähere Informationen finden Sie auf der Internetseite  
der Stadt Mühlhausen: [www.muehlhausen.de](http://www.muehlhausen.de)



Weitere Informationen und das Programm finden Sie ab Seite 2

# Unvergessliche Pfingsttage 2022 in Mühlhausen:

## Deutsche Feuerwehr-Meisterschaften, Pflaumenmusfest und 25. Trabant-Treffen

Mühlhausen ist zu Pfingsten Gastgeber für die Deutschen Feuerwehr-Meisterschaften. Erwartet werden rund 1600 Akteure aus ganz Deutschland. Unsere Mittelalterliche Reichsstadt wird damit Kulisse für die Wettkämpfe im Traditionellen Wettbewerb und Internationalen Feuerwehr-Sportwettkampf, unter anderem in sehenswerten Disziplinen wie Hakenleitersteigen und Löschangriff. Die Meisterschaften stehen unter Schirmherrschaft des Thüringer Innenministers Georg Maier. Die Feuerwehrsportlerinnen und -sportler erhalten dabei die Gelegenheit, sich für

die Olympiade des Weltfeuerwehrverbands in Slowenien zu qualifizieren.

Es ist uns eine Ehre, Gastgeber für diese hochkarätigen, sportlich enorm anspruchsvollen und für die Zuschauer äußerst reizvollen Wettkämpfe sein zu dürfen. In Kombination mit dem „Pflaumenmusfest“ auf dem Festplatz Blobach und dem 25. Mühlhäuser Trabant-IFA Fahrzeuge Treffen am Schwanenteich stehen uns und unseren Gästen unvergessliche Tage bevor.

### Programm

#### Donnerstag, 02. Juni

Stadion An der Aue/Kleiner Blobach

14 bis 18 Uhr: Training und Geräteprüfung Deutsche Feuerwehr-Meisterschaften

#### Freitag, 03. Juni

Stadion An der Aue

*Feuerwehr-Meisterschaften*

9 bis 11 Uhr: Training und Geräteprüfung Internationaler Feuerwehr-Sportwettkampf

9 bis 14 Uhr: Training Traditioneller Wettbewerb

Blobach

*Deutsche Feuerwehr-Meisterschaften/Pflaumenmusfest*

8 bis 11 Uhr: Training Hakenleitersteigen

13 Uhr: Königin Franziska startet mit dem Team von Mühlhäuser den Verkauf der limitierten Sonderedition Mühlhäuser Pflaumenmus.

13 bis 17 Uhr: Wettkampf Hakenleitersteigen

19 Uhr: Eröffnungsveranstaltung mit Programm, Finalläufen Hakenleitersteiger und Siegerehrungen

21 Uhr: Das Große Wunschsongkonzert mit der Partyband Ventura Fox, DJ Rossi, Königin Franziska

Gelände Schwanenteich

25. Mühlhäuser Trabant-IFA Fahrzeuge Treffen mit 500 Fahrzeugen und Teilemarkt

ab 8 Uhr: geöffnet für alle Teilnehmer und Aussteller

17 Uhr: Offizielle Eröffnung

21 Uhr: Disco mit Andy Stiller

#### Samstag, 04. Juni

Stadion An der Aue

*Deutsche Feuerwehr-Meisterschaften*

8 bis 13 Uhr: Wettkampf 100m-Hindernislauf mit Finalläufen

13.30 bis 15 Uhr: Gruppenstafette

14.30 bis 18.30 Uhr: Kuppel-Cup

15.30 bis 18.30 Uhr: Wettkampf 4x100m-Staffel

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Gelände Schwanenteich

*Trabant- und IFA-Treffen*

13 Uhr: Start „Große Ausfahrt“ Hüpfburg für die Kleinen

20 Uhr: Disco

Blobach

*Feuerwehr-Meisterschaften/Pflaumenmusfest*

15 Uhr: Ausstellung Radhalle Mühlhausen mit den neusten E Bikes

Verkauf der Sondereditionen Mühlhäuser Pflaumenmus

Auftritt Spielmannszug Sachsensiedlung

17 Uhr: Country auf dem Blobach mit Open Road

19:30 Uhr: Siegerehrungen – Wir feiern die Gewinner der Samstagswettkämpfe

20:15 Uhr: „We are the 90s“ mit Real Culture, Joe Eimer, DJ Aybee

#### Sonntag, 05. Juni

Stadion an der Aue

*Deutsche Feuerwehr-Meisterschaften*

8:30 bis 15 Uhr: Wettkampf Löschangriff

9 bis 15 Uhr: Wettbewerb Komplett (Traditionell)

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Blobach

*Feuerwehr-Meisterschaften/Pflaumenmusfest*

13 Uhr: VR Bank Familienfest mit Männerchor Balve, Theater 3K Animations-Fläche, Andi Stiller Kinderdisco, Fahrradmeile der Radhalle Mühlhausen

16 Uhr: Mein lieber Scholli – Die Stadttalkshow, Musik Andre Köhn & Michael Leser

17 Uhr: Kinderprogramm mit Andi Stiller

18 Uhr: Abschlussfeier Deutsche Feuerwehr-Meisterschaften, Siegerehrung und Verabschiedung der Teams aus 14 Bundesländern

20:15 Uhr: Große Abschlussparty mit Prinzess JO & DJ Aybee

Gelände Schwanenteich

*Trabant- und IFA-Treffen*

Fahrzeugbewertungen in 11 Kategorien  
Teilemarkt

20 Uhr: DEFA-Filmabend im Festzelt

### Weitere Informationen unter:

<https://muehlhausen.de/pfingsten2022>

<https://dfm.muehlhausen.de/>

<http://trabantclub.de/>

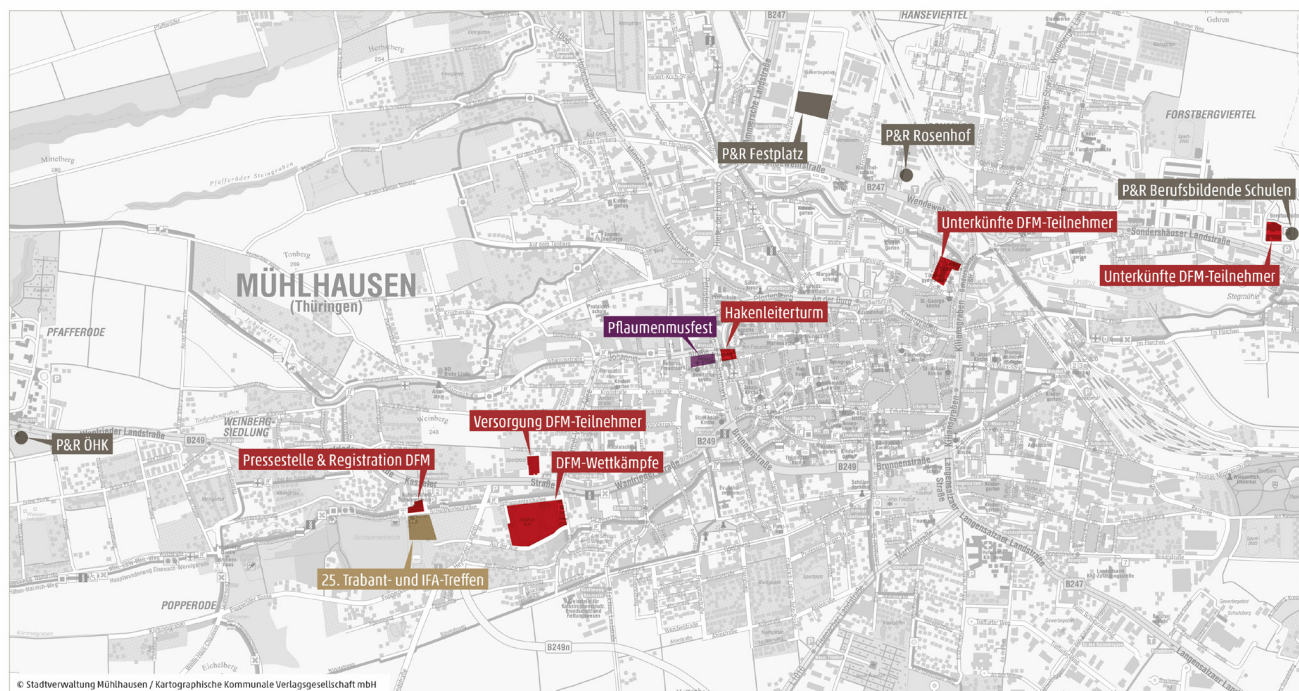
# Pfingsten in Mühlhausen

3.–5. Juni 2022

## Lageplan



**25.**  
Trabant- und  
IFA-Treffen



Zwischen den ausgewiesenen Parkplätzen („P&R“) pendeln stündlich Busse zu den Veranstaltungsorten. Aufgrund der Vielzahl an Teilnehmenden aus ganz Deutschland und den zu erwartenden Besuchern werden die Mühlhäuserinnen und Mühlhäuser gebeten, ihr Auto an den Veranstaltungstagen möglichst stehen zu lassen.

## Amtlicher Teil

### Veröffentlichung von Beschlüssen des Stadtrates der Stadt Mühlhausen und seiner Ausschüsse

In der **Sozialausschusssitzung am 25.04.2022** wurden die nachfolgend aufgeführten Beschlüsse einstimmig gefasst:

#### **Beschluss Drucksache Nr.: 516/2022** **Förderung im Rahmen des Investitionsprogramms zur Intensivierung der Außendarstellung und überregionalen Vermarktung**

Der Sozialausschuss beschließt auf Grundlage der Richtlinie zum „Investitionsprogramm zur Intensivierung der Außendarstellung, der überregionalen Vermarktung und zur gezielten Förderung repräsentativer Veranstaltungen im Kultur- und Sportbereich“ die Höhe der finanziellen Zuschüsse an die in den Anlagen aufgeführten Antragsteller.

#### **Beschluss Drucksache Nr.: 528/2022** **Antrag auf Förderung des Zurück in die Mitte e.V. (Z.i.M.) aus Mitteln der Haushaltsstelle „Marketing Einkaufsinnenstadt“**

Der Sozialausschuss beschließt die Förderung des Z.i.M. e.V. mit Mitteln in Höhe von 15.000,00 Euro für die Umsetzung von Projekten und Veranstaltungen zur Belebung der Innenstadt.

#### **Beschluss Drucksache Nr.: 529/2022** **Finanzielle Zuschüsse zur Förderung von Kultur-, Kunst- und Sportvereinen sowie sozialen Vereinen, Verbänden und Selbsthilfegruppen in Mühlhausen/Thüringen für das Jahr 2022**

Der Sozialausschuss beschließt auf der Grundlage der Förderrichtlinie für Kultur-, Kunst- und Sportvereine sowie soziale Vereine, Verbände und Selbsthilfegruppen in Mühlhausen/Thüringen

gen die Höhe der finanziellen Zuschüsse für das Haushaltsjahr 2022 an die in den Anlagen 1, 3 und 6 aufgeführten Antragsteller. In der **Stadtratssitzung am 04.05.2022** wurden die nachfolgend aufgeführten Beschlüsse mit Stimmenmehrheit gefasst:

#### **Beschluss Drucksache Nr.: 519/2022** **Einrichtung eines Waldfriedhofes**

Die Stadtverwaltung wird beauftragt und ermächtigt, die Einrichtung eines Waldfriedhofes zu beantragen und darüber hinaus alle notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um zu einem frühestmöglichen Zeitpunkt einen Waldfriedhof im Bereich Holzcke, forstliche Abteilungen 16 a3, 16 b2 und 16 b5 mit einer Größe von ca. 8,20 ha einzurichten.

Der Waldfriedhof soll als Teil der städtischen Friedhöfe von der Stadtverwaltung selbst bewirtschaftet werden. Die personellen, organisatorischen und technischen Voraussetzungen sind entsprechend zu schaffen.

Die benötigten finanziellen Mittel stehen aus dem geänderten Thüringer Gesetz zur Stärkung kreisangehöriger Gemeinden in Höhe von 50.000 Euro zur Verfügung.

Der Beschluss Drucksache Nr. 329/2021 vom 05.05.2021 wird aufgehoben.

#### **Beschluss Drucksache Nr.: 520/2022** **Zustimmung zur Beteiligung der Stadtwerke Mühlhausen GmbH an der Template4TAP GmbH & Co. KG**

Der Stadtrat stimmt der Beteiligung der Stadtwerke Mühlhausen GmbH an einer gemeinsamen Gesellschaft der bisherigen Nutzer des IS-U-Templates (Template4TAP GmbH & Co. KG) zu und ermächtigt damit die kommunalen Mitglieder des Aufsichtsrats, ihrerseits der Beteiligung zuzustimmen (§ 74 Abs. 1 ThürKO).

**Beschluss Drucksache Nr.: 527/2022****Übertragung der freiwilligen Aufgabe der Daseinsvorsorge der Breitbandversorgung/ Breitbandausbau mittels Glasfaser bzw. zukünftiger neuer Technologien der Stadt Mühlhausen auf den Kommunalen Energiezweckverband Thüringen (KET)**

Der Stadtrat beschließt, zum Zwecke der Umsetzung der Richtlinie des Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur zur „Förderung zur Unterstützung des Gigabitausbau der Telekommunikationsnetze in der Bundesrepublik Deutschland“ vom 26. April 2021 sowie der Richtlinie des Freistaats Thüringen zur „Förderung des Ausbaus von Breitbandinfrastrukturen“ vom 13. September 2021, die freiwillige Aufgabe der Daseinsvorsorge der Breitbandversorgung / des Breitbandausbaus mittels Glasfaser bzw. zukünftiger neuer Technologien auf den Kommunalen Energiezweckverband Thüringen (KET) zu übertragen, da diese Aufgabe das Leistungsvermögen der Stadt Mühlhausen übersteigt. Der KET hat zur Erfüllung dieser Aufgabe die Thüringer Glasfasergesellschaft mbH (TGG) gegründet und wird sich dieser zur Erfüllung dieser Aufgabe bedienen.

Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, alle zur Umsetzung des Beschlusses notwendigen Entscheidungen zu treffen.

**Beschluss Drucksache Nr.: 538/2022****Überplanmäßige Ausgabe für die Erschließung des Gewerbegebietes „Auf dem Schadeberg, 1. Erweiterung“**

Der Stadtrat beschließt die Bereitstellung von zusätzlichen finanziellen Mitteln in Höhe von 259.200 Euro in der Haushaltsstelle 27910014950000 – Erschließungskosten für die 1. Erweiterung des Gewerbegebietes „Auf dem Schadeberg“.

Die Deckung der überplanmäßigen Ausgabe erfolgt aus Mehreinnahmen in der Haushaltsstelle 27910014361000 - Zuschüsse vom Land in Höhe von 210.504 €

(anteilige Erhöhung der Fördermittel) sowie aus Minderausgaben in der Haushaltsstelle 27910015 950000 - Erschließungskosten „Auf dem Schadeberg, 2. Erweiterung“ in Höhe von 48.696 €.

**Beschluss Drucksache Nr.: 537/2022****Aufstellung eines Bebauungsplanes zur erneuten Erweiterung des Industriegebietes Auf dem Schadeberg sowie Änderung des Flächennutzungsplanes im betreffenden Bereich**

Für das nachfolgend näher bezeichnete Gebiet in den Fluren 29 und 30 wird das Verfahren zur Aufstellung eines Bebauungsplans entsprechend § 2 Baugesetzbuch (BauGB) eingeleitet.

Der Geltungsbereich wird im Westen durch den Weg Auf dem Schadeberg, im Süden durch die Bundesstraße 247 und im Osten durch die Deponie Aemilienhausen begrenzt. Im Norden bilden die Flurstücke 96/1 sowie 104 der Flur 30 die Grenze des Bebauungsplanes.

Die genaue Abgrenzung des Gebietes geht aus dem als Anlage beiliegenden Lageplan hervor. Der Lageplan ist Bestandteil des Beschlusses.

Parallel zur Aufstellung des Bebauungsplans ist der Flächennutzungsplan zu ändern (§ 8 Abs. 3 BauGB).

**Beschluss Drucksache Nr.: 548/2022****Entscheidung über die Stellungnahme zum Entwurf der Änderung des Flächennutzungsplans (FNP) der Stadt Mühlhausen im Bereich Pfafferode zur Erweiterung des Klinikums**

Die in den Stellungnahmen zum Entwurf der Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich Pfafferode zur Erweiterung des Klinikums vorgebrachten Belange wurden geprüft und abgewogen. Den in der Anlage vorliegenden Abwägungsvorschlägen wird zugestimmt.

Die Anlagen zu diesem Beschluss können im Fachdienst Stadtplanung, Neue Straße 10, Zimmer 110, zu den Sprechzeiten eingesehen werden.

**Beschluss Drucksache Nr.: 549/2022****Beschluss über die Änderung des Flächennutzungsplans (FNP) der Stadt Mühlhausen für den Bereich Pfafferode zur Erweiterung des Klinikums**

1. Die in den Stellungnahmen zum Entwurf der Änderung des FNP vorgebrachten Belange hat der Stadtrat in der Sitzung am 05.04.2022 geprüft und abgewogen. Den Entscheidungsvorschlägen wurde mittels Beschluss zugestimmt.

2. Der Stadtrat beschließt die in der Anlage beigefügte Änderung des FNP (Planzeichnung und Legende).
3. Die Begründung/der Umweltbericht der Änderung des Flächennutzungsplans wird gebilligt.
4. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die Genehmigung der Änderung des FNP zu beantragen. Die Erteilung der Genehmigung ist gemäß § 6 Abs. 5 BauGB bekannt zu machen.

**Beschluss Drucksache Nr.: 550/2022****Entscheidung über die Stellungnahmen zum Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. VEP-35 „Pfafferode, Erweiterung Klinikum“**

Die in den Stellungnahmen zum Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. VEP-35 „Pfafferode, Erweiterung Klinikum“ vorgebrachten Belange wurden geprüft und abgewogen. Den in der Anlage vorliegenden Abwägungsvorschlägen wird zugestimmt.

Die Anlagen zu diesem Beschluss können im Fachdienst Stadtplanung, Neue Straße 10, Zimmer 110, zu den Sprechzeiten eingesehen werden.

**Beschluss Drucksache Nr.: 551/2022****Satzungsbeschluss über den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. VEP-35 „Pfafferode, Erweiterung Klinikum“**

1. Die in den Stellungnahmen zum Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. VEP-35 „Pfafferode, Erweiterung Klinikum“ vorgebrachten Belange hat der Stadtrat am 04.05.2022 geprüft und abgewogen. Dem Entscheidungsvorschlag wurde mittels Beschluss zugestimmt.
2. Der Durchführungsvertrag zum Vorhaben- und Erschließungsplan wird gebilligt.
3. Gemäß § 10 Abs. 1 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.11.2017 (BGBl. I S. 3634), zuletzt geändert durch Artikel 9 des Gesetzes vom 10.09.2021 (BGBl. I S. 4147), beschließt der Stadtrat den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. VEP-35 „Pfafferode, Erweiterung Klinikum“ (siehe Anlage) als Satzung.
4. Die Begründung mit dem Umweltbericht als Bestandteil der Begründung wird gebilligt.
5. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, den vorhabenbezogenen Bebauungsplan der Kommunalaufsicht vorzulegen. Der Beschluss des vorhabenbezogenen Bebauungsplans ist alsdann gemäß § 10 Abs. 3 BauGB sowie § 21 ThürKO ortsüblich bekannt zu machen.

**Beschluss Drucksache Nr.: 546/2022****Aufhebung Sperrvermerk für die HHSt. 25910002950200 - Thüringer Quellenpark am Schwanenteich - Seepromenade**

Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Sperrvermerks für die Haushaltsstelle 25910002950200 - Thüringer Quellenpark am Schwanenteich - Seepromenade.

**Beschluss Drucksache Nr.: 544/2022****Aufhebung Sperrvermerk HHSt. 23410002950220 – Sanierung Kulturstätte Schwanenteich**

Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Sperrvermerks für die Sanierung der Kulturstätte Schwanenteich.

**Beschluss Drucksache Nr.: 547/2021****Außerplanmäßige Ausgabe für die Errichtung einer Fußgänger-Radfahrerbrücke über die Notter**

Der Stadtrat beschließt die außerplanmäßige Bereitstellung von finanziellen Mitteln in Höhe von 320.000 Euro in der Haushaltsstelle 26310274950000 für den Bau einer separaten Fußgänger-Radfahrerbrücke über die Notter im Verlauf der L 2099 zwischen Görmar und Bollstedt.

Die Deckung der außerplanmäßigen Ausgabe erfolgt in Höhe von 235.000 Euro aus Fördermitteln (75 %), die im Jahr 2023 durch das Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr zur Verfügung bereitgestellt werden und in Höhe von 85.000 Euro durch Minderausgaben in der Haushaltsstelle 26310083950000 - Baukosten Goetheweg/Eichendorffweg.

**Beschluss Drucksache Nr.: 553/2022****Verbesserung Verkehrsanbindung**

1. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, im Rahmen der Umsetzung von Smart City eine Machbarkeitsstudie zu erstellen, die eine innerstädtische Verkehrsverbindung schafft zwischen dem Bahnhof Mühlhausen, Steinweg, Stadtwald (entlang der ehemaligen Oberstadtlinie der Mühlhäuser Straßenbahn).

2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, Verhandlungen mit dem Träger des ÖPNV zu führen, um die von der Regionalbus GmbH betriebenen Tschu-Tschu-Bahnen experimentell auf der unter Ziff. 1. beschriebenen Linie oder zumindest Teilen davon während des Sommer 2022 folgend einzusetzen.

### **Beschluss Drucksache Nr.: 554/2022** **Aufruf „Sauberkeit und Ordnung“**

1. Der Stadtrat ruft alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt Mühlhausen auf, sich für Ordnung und Sauberkeit einzusetzen und auf die Einhaltung von Ordnung und Sauberkeit zu achten.
2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, den Einsatz geeigneter Arbeitsmittel (z.B. Kehrmaschine) auf den Hauptdurchfahrtstraßen sowie den touristisch frequentierten Bereichen zu realisieren. Im Weiteren zu prüfen, inwieweit dem Bauhof Bereiche zur Kontrolle übertragen werden können.
3. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die vorhandenen Sanktionskataloge zu überarbeiten und dem Stadtrat in der ersten Sitzung nach der Sommerpause Vorschläge zu unterbreiten.

### **Beschluss Drucksache Nr.: 555/2022**

**Haushaltsstelle „bürgerinitiierte Maßnahmen Sauberkeit und Ordnung“** Der Finanzausschuss wird beauftragt, die Vergabekriterien für Mittel aus der Haushaltsstelle „bürgerinitiierte Maßnahmen Sauberkeit und Ordnung“ zu schaffen, über entsprechende Anträge von Bürgern zu beraten und zu entscheiden.

Die nachstehenden Beschlüsse erhielten in der **Stadtratssitzung am 04.05.2022 nicht die erforderliche Mehrheit:**

### **Beschluss Drucksache Nr.: 515/2022**

**Änderung der Hauptsatzung/Schaffung der Stelle eines 2. hauptamtlichen Beigeordneten/Dezernent**

Der Stadtrat von Mühlhausen/Thür. ändert die Hauptsatzung im § 9 zum 01.01.2023 und schafft die Stelle des 2. Beigeordneten, welcher die Bezeichnung Dezernent trägt.

Unter § 9 (6) neu wird geregelt:

Analog (4) anstatt „hauptamtlicher Beigeordneter“ neu „2.hauptamtlichen Beigeordneten“. Der 2. Satz wird gestrichen. Der 3. Satz wird neu formuliert: „Er trägt die Bezeichnung Dezernent.“

Unter § 9 (7) neu wird geregelt:

Der Beigeordnete wird nach ..... besoldet.

### **Beschluss Drucksache Nr.: 552/2022**

**Externe Mittelbereitstellung**

Der Oberbürgermeister wird beauftragt zu prüfen, ob und unter welchen Voraussetzungen eine externe Mittelbereitstellung für die Investitionsvorhaben der Stadt Mühlhausen

- Neubau Feuerwache,
- Erwerb und Sanierung Schullandheim,
- grüner Korridor,
- Schwanenteich Quellenpark (alle Bauabschnitte),
- Pumptrack-Anlage,
- Sanierung Gebäude Schwanenteich,
- Schaffung Verkehrsverbindung Bahnhof-Steinweg-Schwanenteich-Stadtwald,
- Projekt Jugendherberge u. a.

möglich ist.

In der ersten Stadtratssitzung nach der Sommerpause ist den Stadträten das Ergebnis mitzuteilen, insbesondere auch die Auswirkungen einer möglichen externen Finanzierung im Ganzen und bezogen auf die Einzelprojekte für die Finanzsituation der Stadt Mühlhausen.

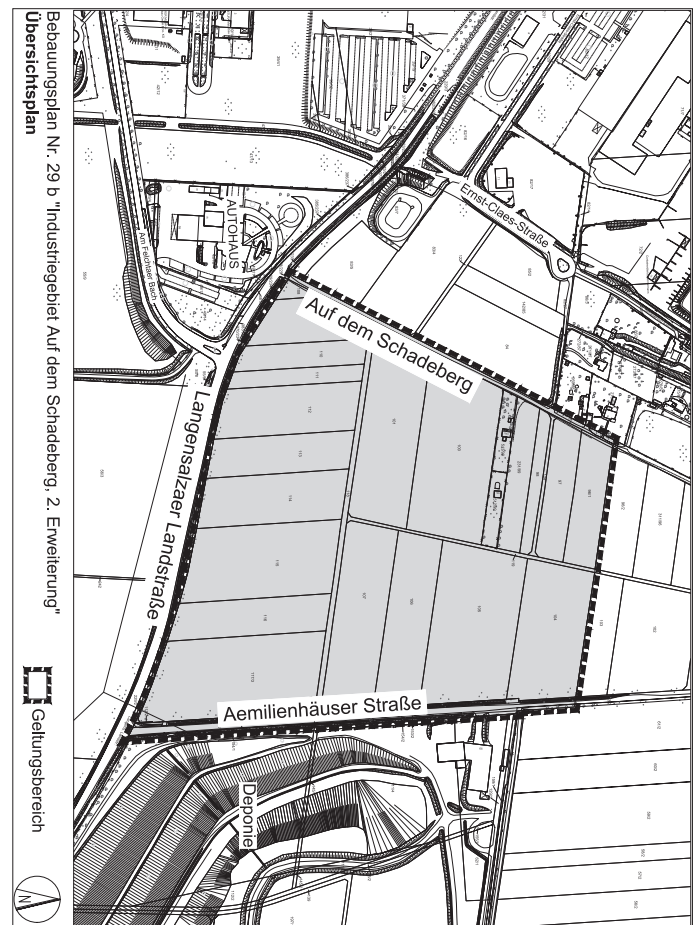
gez. Bruns

**Dr. Bruns**

Oberbürgermeister

## Informationsveranstaltung

**über die Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 29 b „Industriegebiet Auf dem Schadeberg, 2. Erweiterung“ sowie über die Änderung des Flächenutzungsplans (FNP) in diesem Bereich**



Der Stadtrat der Stadt Mühlhausen hat in seiner Sitzung am 04.05.2022 den Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 29 b sowie den Beschluss zur Änderung des FNP für diesen Bereich gefasst. Gemäß § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch möchte die Stadtverwaltung alle Interessierten am

**Mittwoch, dem 01. Juni 2022**

**um 18:30 Uhr in den Stadtratssaal (Brotlaube)**

zur öffentlichen Unterrichtung über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planungen sowie über deren voraussichtliche Auswirkungen recht herzlich einladen. In dieser Veranstaltung wird jedermann die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Bereits vorliegende Unterlagen können vom 23.05.2022 bis zum 03.06.2022 während der Sprechzeiten im Fachdienst Stadtplanung, Neue Straße 10, Zimmer 110 eingesehen werden. Auch während dieser Zeit ist die Möglichkeit der Äußerung und Erörterung gegeben.

Die räumliche Abgrenzung des Planungsgebietes geht aus dem abgebildeten Übersichtsplan hervor.

gez. Bruns

**Dr. Bruns**

Oberbürgermeister

## Ausschreibung von Baugrundstücken

im Bereich Franziska-Weißborn-Straße (südlich der ehemaligen Frauenklinik) zwecks Veräußerung



Die Stadt Mühlhausen/Thüringen bietet auf dem Wege der öffentlichen Ausschreibung folgende Baugrundstücke in der Flur 16 der Gemarkung Mühlhausen zum Verkauf an:

- Flurstück 104/19, Franziska-Weißborn-Straße 1, Größe 766 m<sup>2</sup>

Verkehrswert: 51.322,- EUR

- Flurstück 104/18, Franziska-Weißborn-Straße 3, Größe 897 m<sup>2</sup>

Verkehrswert: 60.099,- EUR

- Flurstück 104/17, Franziska-Weißborn-Straße 5, Größe 897 m<sup>2</sup>

Verkehrswert: 60.099,00 EUR

- Flurstück 104/16, Franziska-Weißborn-Straße 7, Größe 897 m<sup>2</sup>

Verkehrswert: 60.099,- EUR

- Flurstück 104/15, Franziska-Weißborn-Straße 9, Größe 846 m<sup>2</sup>

Verkehrswert: 56.682,- EUR

- Flurstück 104/14, Franziska-Weißborn-Straße 2, Größe 982 m<sup>2</sup>

Verkehrswert: 65.794,- EUR

- Flurstück 104/13, Franziska-Weißborn-Straße 4, Größe 827 m<sup>2</sup>

Verkehrswert: 55.409,- EUR

- Flurstück 104/12, Franziska-Weißborn-Straße 6, Größe 827 m<sup>2</sup>

Verkehrswert: 55.409,- EUR

- Flurstück 104/11, Franziska-Weißborn-Straße 8, Größe 828 m<sup>2</sup>

Verkehrswert: 55.476,- EUR

- Flurstück 104/10, Franziska-Weißborn-Straße 10, Größe 771 m<sup>2</sup>

Verkehrswert: 51.657,- EUR

Die minimale Grundstücksbreite im Bereich des Baufeldes beträgt ca. 17,5 m und die Grundstückstiefe je nach Grundstück zwischen 41 und 50 m.

Die Grundstücke sind jeweils mit einem freistehenden Wohngebäude mit maximal zwei Wohneinheiten zu bebauen. Das Wohngebäude darf bis zu zwei Vollgeschosse aufweisen, ausnahmsweise ist als drittes Vollgeschoss ein Dachgeschoss möglich. Im Übrigen wird auf die Ergänzungssatzung „Windeberger Landstraße“ vom März 1999 verwiesen.

Der Verkehrswert der Grundstücke wurde durch Verkehrswertgutachten vom 25.04.2022 ermittelt und beträgt 67,- EUR/m<sup>2</sup>. Die Erschließungsmedien liegen in der Straße an (Trinkwasser, Schmutzwasserkanal, Strom, Gas). Das Regenwasser kann nicht abgeleitet werden und ist auf dem Grundstück zu versickern. Alle im Zusammenhang mit der Erschließung ggf. bei den Versorgungsträgern noch anfallenden Baukostenzuschüsse hat der Erwerber zu übernehmen.

Für folgende Flurstücke besteht ein im Grundbuch eingetragenes Leitungsrecht: 104/10, 104/11 und 104/12 zugunsten der TEAG (Mittelspannungsfreileitung nebst Schutzstreifen) sowie 104/14 und 104/19 zugunsten der Stadtwerke Mühlhausen GmbH (Stromleitung erdverlegt nebst Schutzstreifen). Die Leitungen schränken die Bebaubarkeit des jeweiligen Grundstücks nicht ein, da sie nicht im Bereich der Baufelder liegen.

Die Veräußerung der Grundstücke ist an eine Bauverpflichtung gebunden. Danach ist der jeweilige Erwerber verpflichtet, das jeweilige Baugrundstück innerhalb von drei Jahren mit einem Wohnhaus zu bebauen. Die Bauverpflichtung wird mit einem Wiederkaufsrecht für die Stadt grundbuchlich gesichert.

Erwerbsanträge mit einer kurzen Beschreibung des Bauvorhabens und einem konkreten Gebot richten Sie bitte schriftlich in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk „Angebot zur Grundstücksausschreibung Baugrundstück Franziska-Weißborn-Straße“ – Nicht öffnen!“ bis zum **27. Juli 2022** an die Stadtverwaltung Mühlhausen/Thüringen, Fachbereich Gebäude- und Grundstücksverwaltung, Fachdienst Liegenschaften, Postfach 1243, 99962 Mühlhausen/Thüringen. Sämtliche mit der Vertragsbeurkundung verbundenen Kosten trägt der Käufer. Die Stadt Mühlhausen/Thüringen ist nicht verpflichtet, an einen bestimmten Interessenten zu verkaufen. Rechtsansprüche aus dieser Ausschreibung und der Vergabeentscheidung können nicht hergeleitet werden. Die Stadt Mühlhausen/Thüringen ist in ihrer Entscheidung über die Erteilung eines Zuschlages frei. Wegen weiterer Auskünfte wenden sich Interessenten an den Fachdienstleiter Liegenschaften, Herrn Schadeberg, Telefon 03601/452239.

Sill  
Bürgermeisterin

## Bekanntmachung der Offenlegung des Ergebnisses einer Grenzwiederherstellung und Abmarkung von Flurstücksgrenzen

In der Stadt Mühlhausen OT Höngeda und OT Bollstedt wurde im Zuge des Flurbereinigerfahrens Mühlhausen-Süd (Az.: 1-3-0630) entlang der Verfahrensgrenze eine Grenzwiederherstellung und Abmarkung nach den Bestimmungen der §§ 9 bis 14 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes (ThürVermGeoG) vom 16. Dezember 2008 (GVBl.S. 574) in der jeweils geltenden Fassung durchgeführt. Betroffene Flurstücke sind:

**Gemarkung Höngeda, Flur 4, Flurstücke 306, 322/1, 322/2, 325, 326, 328/1, 328/2, 329**

**Gemarkung Höngeda, Flur 5, Flurstücke 16/1, 19/1, 49, 53/2, 53/3, 53/4, 57, 59, 115, 127/3, 180/4, 182, 434/2, 434/3, 436/1, 436/2, 438/1, 438/2, 440/1, 440/2, 441, 450/1, 450/2, 452, 453, 454/1, 454/4, 455/1, 455/2, 464/1, 485/1, 485/2, 493/2, 510/88, 528/50, 529/50, 531/55, 611/67, 643/88, 644/89, 691/116, 760, 761, 762/1, 762/2, 765, 767, 768, 771, 773, 775**

**Gemarkung Höngeda, Flur 6, Flurstücke 138/2, 165/7, 317, 318, 319, 322, 323, 324, 326, 331**

**Gemarkung Bollstedt, Flur 10, Flurstück 61**

**Gemarkung Bollstedt, Flur 11, Flurstücke 194/2, 195/1, 195/2, 196/1, 431, 435, 436**

Über die Liegenschaftsvermessung und deren Ergebnis wurde eine Grenzniederschrift aufgenommen.

Diese Grenzniederschrift und die Dokumentation der Anhörung der Beteiligten sowie die dazugehörige Skizze können von den Beteiligten vom **01.06.2022 bis 01.07.2022** in der Zeit von 09:00 bis 15:00 Uhr

in der Geschäftsstelle des Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Thomas Merten, Brühler Herrenberg 6, 99092 Erfurt eingesehen werden.

Gemäß § 10 Abs. 4 ThürVermGeoG in der geltenden Fassung wird durch Offenlegung das Ergebnis der oben genannten Liegenschaftsvermessung bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch eingelegt wurde.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist beim Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Thomas Merten, Brühler Herrenberg 6, 99092 Erfurt schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch eingelegt werden.

Erfurt, den 14.04.2022

gez. Dipl.-Ing. (FH) Thomas Merten

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

## Bundeswaldinventuraufnahmen im Forstamt Hainich-Werratal

Die Aufnahmen zur vierten Bundeswaldinventur (BWI) finden derzeit im Forstamtsbereich Hainich-Werratal statt. Die BWI liefert zahlreiche Informationen zum Status und zur Entwicklung des Waldes in Deutschland. Sie nimmt hierbei nicht nur den Ist-Zustand auf, sondern beschäftigt sich auch mit der Veränderung des Waldes. Beantwortet werden damit folgende Fragen: Wie haben sich die Baumartenanteile verändert? Wie sind sie strukturiert? Wie ist es ökologisch um den heimischen Wald bestellt? Die Bundeswaldinventur ist das zentrale Kontroll- und Monitoringinstrument für eine dem Prinzip der Nachhaltigkeit verpflichteten Waldbewirtschaftung. Die Ergebnisse der BWI, geben dabei einen Überblick über die großräumigen Waldverhältnisse – weniger über einzelne Landschaften. Darüber hinaus dienen die erhobenen Daten als Grundlage für die Prognose des zukünftigen Waldwachstums, für Forschungsprojekte und das walddpolitische Handeln.

Die Traktaufnahmen finden eigentumsübergreifend in einem Raster von ca. 3 km x 3 km statt. Im Forstamt Hainich-Werratal liegen über 50 Trakte. Die Aufnahmepunkte sind hierbei permanent markiert und werden nun mehr zum vierten Mal (alle 10 Jahre) untersucht.

Dirk Fritzlar  
Forstamtsleiter

### Hinweis zu Samstag-Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Das Bürgerbüro der Stadt Mühlhausen (Obermarkt 21; Brotlaube) hat am ersten Samstag des Monats, dem 4. Juni 2022, geschlossen. Stattdessen ist das Bürgerbüro am darauffolgenden Samstag, dem 11. Juni, von 9 bis 11:30 Uhr geöffnet.

## Nichtamtlicher Teil

### Wichtige Hinweise zur Hundehaltung und zur Sauberkeit unserer Stadt und Ortsteile

#### Gemeinsam für ein gepflegtes Mühlhausen

In Folge des vermehrt liegengelassenen Hundekots im Stadtgebiet Mühlhausen sowie den Ortsteilen und weiteren Beschwerden wegen Hunden wenden wir uns an Sie.

Verunreinigung durch Hundekot auf Gehwegen, Plätzen, Grünflächen, Parkanlagen sowie auf privaten Flächen sind ein großes

Ärgernis – für alle Bürgerinnen und Bürger aber auch Gäste unserer Stadt. Daher weisen wir hiermit nochmals ausdrücklich darauf hin, dass Hundekot generell aufzusammeln, mitzunehmen oder in Abfalleimern ordnungsgemäß zu entsorgen ist – hierzu sind Hundehalter gesetzlich verpflichtet!

In der ordnungsbehördlichen Verordnung der Stadt Mühlhausen ist geregelt, dass beim Ausführen von Hunden stets geeignete Mittel zur Aufnahme des Hundekots mitgeführt werden müssen. Ebenso ist es nicht gestattet, innerhalb der bebauten Gebiete und außerhalb der ausgewiesenen Freilaufflächen Hunde unangeleint laufen zu lassen.

#### Folgende Geldbußen werden bei Erstverstößen gegen die pflichtwidrigen Hundeführer mindestens verhängt:

- kein geeignetes Mittel zur Hundekotentfernung mitgeführt: 50,00 €
- Hundekot nicht unverzüglich beseitigt: 100,00 €
- Missachtung der Leinenpflicht: 50,00 €

Bei Wiederholungsverstößen wird das Bußgeld regelmäßig erhöht. Jeder Fall kann im Ermessen der Bußgeldbehörde individuell bewertet werden; dabei steht ein Bußgeldrahmen von bis zu 5.000,00 € zur Verfügung.

Ebenfalls sind die Grundstückbesitzer durch die Straßenreinigungssatzung der Stadt Mühlhausen in der Pflicht, unter anderem liegengelassenen Hundekot auf ihrem Grundstück bzw. dem Gehweg zu entfernen. Neben der wöchentlichen Reinigung an den Tagen vor einem Sonntag oder Feiertag ist bei plötzlichen oder den normalen Rahmen übersteigenden Verschmutzungen ein sofortiges Reinigen vorgeschrieben. Auch Verstöße gegen die Straßenreinigung können mit einem Bußgeld bis zu 5.000,00 € geahndet werden.

Das Ordnungsamt wird in nächster Zeit verstärkte Kontrollen durchführen.

Es wird an alle Hundebesitzer und Grundstückseigentümer appelliert, ihren Pflichten nachzukommen. Ein gepflegtes Stadt- und Ortsbild sollte im Interesse jedes Bürgers sein.

Die Stadt Mühlhausen versucht durch das Aufstellen von „Hundestationen“ dazu beizutragen, dass Hundexkremente ordnungsgemäß entsorgt werden. Grundsätzlich ist jeder Halter aber selbst dafür verantwortlich. Im Stadtgebiet Mühlhausen gibt es derzeit 44 Tütenspender, davon 24 in der Kernstadt und 20 in den Ortsteilen. 2021 wurden dabei 14 zusätzliche Hundetütenspender in den Ortsteilen (Grabe 5, Bollstedt 6, Felchta 2, Windeberg 1) aufgestellt. 2022 wurden weitere fünf im Bereich der Marienkirche, einer am Bahnhofsvorplatz und vier in Bollstedt errichtet. Es mangelt also nicht an Möglichkeiten, die Hinterlassenschaften zu entsorgen, sondern bei einzelnen Haltern offenkundig leider am Willen, dies zu tun – zulasten der Allgemeinheit.

### Spenden für die Ukraine: Weitere Hilfsgüter zur Versorgung der Menschen aus stark umkämpften Gebieten

Ein dritter LKW mit Hilfsgütern für die vom russischen Angriffskrieg getroffenen Ukrainerinnen und Ukrainer aus Oberhausen ist am 5. Mai in Saporishja im Süden des Landes angekommen. Der vierte Transport ist bereits in Planung. „Auch dank der Spenden aus Mühlhausen konnten wir vier Vakuumpumpen inklusive zugehörigem Material bestellen, daneben weiteres medizinisches Material sowie benötigte Güter für zwei Kinderkrankenhäuser“, berichtet der stellvertretende Vorsitzende von „Oberhausen hilft“, André auf der Heiden. An den gemeinnützigen Verein mit langjährigem Kontakt zur Partnerstadt Saporishja fließt das Geld, das auf dem Spendenkonto der Stadt Mühlhausen eingeht. „Aktuell besteht die große Sorge, dass auch Saporishja angegriffen wird“, berichtet André auf der Heiden weiter. „Täglich gibt es Sirenenalarm. Daher haben wir Taschenlampen und Batterien besorgt, falls der Strom ausfällt. Zudem organisieren wir Powerbanks für Smartphones, damit die Kommunikation aufrechterhalten werden kann. Für die individuelle Schnellversorgung haben wir Wundpflaster, Kinderpflaster, Erste Hilfe Sets und Autoverbandskästen angeschafft.

Eine sehr besondere Situation in Saporishja ist zudem, dass viele Flüchtlinge aus den stark umkämpften Gebieten, wie beispielsweise Mariupol, ankommen. Täglich werden es mehr. Und auch diese Menschen müssen jetzt zusätzlich versorgt werden – leider

auch medizinisch. Mitunter sind Menschen nur mit dem geflüchtet, was sie anhatten. Insofern sind wir auch dem Ruf nach festem Schuhwerk nachgekommen.“

Geldspenden werden deshalb weiterhin benötigt. Wenn Sie die Arbeit von „Oberhausen hilft“ unterstützen möchten, steht das Spendenkonto der Stadt Mühlhausen zur Verfügung:

- IBAN: DE67 8205 6060 0000 0067 77
- Verwendungszweck: Spende für Ukraine

Wenn Sie eine Spendenbescheinigung wünschen, geben Sie bitte zudem Ihren Namen und Ihre Postanschrift im Verwendungszweck an.

Die Stadt Mühlhausen plant zudem gemeinsam mit Dingelstädt einen dritten Hilfskonvoi nach Polen in die Nähe zur ukrainischen Grenze zu bringen.

Zudem haben bis dato rund 300 vor dem Krieg aus der Ukraine geflohene Menschen Zuflucht in Mühlhausen gefunden, einige davon in privaten Unterkünften, zahlreiche weitere in den Wohnungen, die unsere Städtische Wohnungsgesellschaft zur Verfügung gestellt hat und die auch dank der Sachspenden aus der Bevölkerung eingerichtet werden konnten.

Mehr Informationen zur Ukraine-Hilfe der Stadt Mühlhausen finden Sie auf unserer Webseite: <https://www.muehlhausen.de/rathaus-erkunden/hilfe-fuer-die-ukraine/>

## Kinder- und Jugendbüro im MGH öffnet am 20. Mai

Kinder und Jugendliche haben das Recht auf Beteiligung an Prozessen und Entscheidungen in ihrer Stadt. Festgeschrieben ist das auch in der UN-Kinderrechtskonvention. Ideen und Anregungen der heranwachsenden Generation sollen öffentlich wahrgenommen werden und Gehör finden.

Aus diesem Grund richtet die Stadt Mühlhausen im Mehrgenerationenhaus „Geschwister Scholl“ ein Kinder- und Jugendbüro (kurz KiJuB) ein, das die Interessen von Kindern und Jugendlichen vertritt und sie aktiv in die Gestaltung einer kinderfreundlichen Stadt einbezieht. Neben Beratung und Unterstützung von Kindern und Eltern werden im Haus weiterhin Projekte und Ferienangebote sowie mobile und offene Kinder- und Jugendarbeit durchgeführt.

Zur Eröffnung des Mühlhäuser KiJuB sind Interessierte jeden Alters am **20. Mai 2022 ab 15 Uhr** in den Außenbereich des MGH eingeladen (Puschkinstr. 8). Das Kinder- und Jugendbüro (KiJuB) kann besichtigt werden, und es wird Spiel, Spaß und Musik für Kinder- und Jugendliche geben.

## Beratungs- und Gesprächsangebot für Betroffene von SED-Unrecht

am **Dienstag, 31. Mai 2022**  
in **Stadtverwaltung Mühlhausen (Brotlaube), Stadtratsaal, Obermarkt 21, 99974 Mühlhausen**

Der Thüringer Landesbeauftragte zur Aufarbeitung der SED-Diktatur informiert Betroffene und deren Angehörige/Hinterbliebene über die Rehabilitierungsmöglichkeiten und die daran geknüpften sozialen Ausgleichs- und Unterstützungsleistungen. Das Beraterteam berät und unterstützt Sie bei den entsprechenden Antragstellungen und bietet die Möglichkeit des Gesprächs über Erlebtes oder Erlebtes in der ehemaligen DDR in einem geschützten Rahmen. **Darüber hinaus besteht die Möglichkeit zur Antragstellung auf Akteneinsicht in die Unterlagen des ehemaligen Staatssicherheitsdienstes bei dem Stasi-Unterlagen-Archiv.**

- Die strafrechtliche Rehabilitierung ermöglicht die Aufhebung rechtsstaatswidriger Entscheidungen der DDR-Justiz oder behördlicher Entscheidungen zur Freiheitsentziehung, sofern sie der politischen Verfolgung oder (sonstigen) sachfremden Zwecken gedient haben.
- Die verwaltungsrechtliche Rehabilitierung dient der Aufhebung rechtsstaatswidriger Maßnahmen von DDR-Organen, die durch Eingriffe in Gesundheit, Vermögen oder Beruf noch heute unmittelbar schwer und unzumutbar für den Betroffenen fortwirken.

- Die berufliche Rehabilitierung zielt auf einen Nachteilsausgleich für politisch motivierte Eingriffe in Ausbildung oder Beruf.

Aufgrund der Corona-Pandemie kann die Beratung nur nach telefonischer Voranmeldung erfolgen. Bitte vereinbaren Sie unter 0361-573114963 einen Gesprächstermin.

Ansprechpartnerin: Frau Weinrich  
Landesbeauftragter des Freistaats Thüringen zur Aufarbeitung der SED-Diktatur (ThLA) beim Thüringer Landtag, Jürgen-Fuchs-Straße 1 | 99096 Erfurt; [www.thla-thueringen.de](http://www.thla-thueringen.de)

## 7. Auflage von Clarinet & Friends



**Clarinet & Friends**  
FESTIVAL IM DIALOG

*Musik für die Seele -  
Musik als Kommunikation*

**9. Juni-12. Juni 2022**  
**MÜHLHAUSEN/THÜRINGEN**

KONZERTE \* WORKSHOPS \* RAHMENPROGRAMM

**9. Juni | 20:00 Uhr | Rathaussaal**  
Eröffnungskonzert »IM RAUSCH DER TIEFE«  
mit Péter Lajos Kánya (Tuba) & Maria Lebed (Klavier)

**10. Juni | 20:00 Uhr | Kornmarktkirche**  
Konzert »TIME CHANGE«  
Werke von Ursula Mamlok und Wolfgang Amadeus Mozart mit Helmut Eisel (Klarinette) und der  
»Mitteldeutschen Kammerphilharmonie«  
Leitung: Jan Michael Horstmann

**11. Juni | 20:00 Uhr | Kornmarktkirche**  
Konzert »FUN TASHLIK«  
mit der Klezmerband »YXALAG«

**12. Juni | 17:00 Uhr | Puschkingarten**  
Abschlusskonzert »GET TOGETHER, PLAY TOGETHER«  
mit Helmut Eisel, Workshopteilnehmern  
und Ensembles aus der Region

**Künstlerische Leitung:** Helmut Eisel | Eine Veranstaltung der Stadt Mühlhausen/Thüringen  
**Tickets:** [service@touristinfo-muehlhausen.de](mailto:service@touristinfo-muehlhausen.de)  
**Infos und Workshopanmeldung:** [www.clarinet-and-friends.de](http://www.clarinet-and-friends.de) | Änderungen vorbehalten!

Nach pandemiebedingter Zwangspause freuen sich die Organisatoren um den künstlerischen Leiter Helmut Eisel darauf, vom 9. bis 12. Juni 2022 endlich die 7. Ausgabe von „Clarinet & Friends“ mit einem tollen, vielseitigen Programm präsentieren zu können.

Das Festival wird am 9. Juni im Rathaussaal eingeleitet. Die Besucherinnen und Besucher können sich dabei dem „Rausch der Tiefe“ mit dem Duo des Tubisten Péter Layos Kánya hingeben. Am 10. Juni wird Mozarts wunderschönes Klarinettenkonzert nach zehn Jahren wieder in Mühlhausen präsentiert, selbstverständlich in der Bearbeitung für Klezmerklarinette – denn: Mozart war ein teuflisch guter Klezmer! Mit „Yxalag“ ist am 11. Juni gleich noch eine erfolgreiche junge Band in diesem Genre zu erleben.

„Unsere Workshops, die Konzerte, hingebungsvolle Musik – das alles macht sehr viel Spaß, aber für uns ist es kein Selbstzweck! Mit der 7. Ausgabe von Clarinet & Friends wollen wir euch in-



spirieren, musikalisch eine Zukunft für eine schönere Welt zu erträumen, eine Welt, in der sich unterschiedliche Kulturen gegenseitig bereichern und in der Antisemitismus und Fremdenfeindlichkeit keinen Platz mehr haben. Gerade jetzt, noch im Griff der Pandemie, ist es wichtig, wieder ein Miteinander zu finden, und zwar ein gutes Miteinander – und dafür ist unsere Musik genau das Richtige“, so Helmut Eisel.

Alle Informationen unter: <https://clarinet-and-friends.de/>  
Kartenverkauf über Tourist Information Mühlhausen, Tel. 03601 404770

**LIEBLINGSLIEDER**

**IJA RICHTER**  
mit Harry Ermer am Klavier  
27.5.22 | 20 Uhr  
Kulturstätte Schwanenteich

Tickets: Ticket Shop | Tourist Info  
[www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de)



**Brunnenfest der Martinischule**  
Sa, 18.06.22 | 14 Uhr  
Popperöder Quelle

[www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de)



**MÜHLHAUSEN DRAUSSEN**  
23. JUNI–25. JUNI 2022 | KORNMARKT

<p>Do   23.06.2022   19:30 Uhr <b>Anja und Gerit Kling</b> Lesung: Zwei Schwestern – eine Geschichte Tickets: Ticket Shop Thüringen, Tourist Information</p> <p>Fr   24.06.2022   20:00 Uhr <b>Golden Marys</b> Jazz, Swing, Rock, Pop und Rock'n'Roll Tickets: Ticket Shop Thüringen, Tourist Information</p>	<p>Sa   25.06.2022   15:00 Uhr <b>Mitossi Kids- und Familyshow</b> Die fulminante Action Show für die ganze Familie! Tickets: Eintritt frei</p> <p>Sa   25.06.2022   ab 20:00 Uhr <b>Scholles DJ-KultNacht</b> ... Party ohne Ende Tickets: Abendkasse</p>
--	--

Weitere Informationen finden Sie in unserem Magazin **Kultur Leben Mühlhausen** und auf: [www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de)

**1025 Jahre Grabe**

**Mai-September**  
»BilderCAFE«  
Grabe in Bildern vergangener Zeiten auf dem »Sternadels Hof«

**04.06.2022** »Pfingsttanz« organisiert von der Kirchengemeinde  
**10./11.06.2022** »Volleyballturnier« des 1. FC Birntal

**10.06.2022**  
Die 90's Eskalation mit  
»Mütze Katze DJ-Team live«  
Festplatz am Ammerweg

**19.06.2022** »Open Gardens« – Offene Gärten in Grabe  
**25.06.2022** »Kinderfest« – Spiel, Spaß, Leckeres & gute Laune für die Jüngsten

**23.07.2022**  
»Partytime mit Swaggers«  
Festplatz am Ammerweg

**30.07.2022** »Sommernachtsball« in der Furthmühle  
**03.09.2022** »Tag des Pferdes« organisiert vom Pferdesportverein  
**10.09.2022** »Oktoberfest« in der Furthmühle  
**23.–25.09.2022** Grabe feiert »Kirmes« mit Disko, Umzug, Tanz und Ständen  
**02.10.2022** »Ossi-Party« in der Furthmühle – Lasst euch überraschen!  
**02./03./10.2022** Das Treffen »Technik des Ostens« mit der »MTS-Brigade« und »Traktoren- und Oldtimer Verein Mühlverstedt«, Festplatz  
**29.–30.10.2022** »Ausstellung des Geflügelvereins«  
**03.12.2022** »Weihnachtsmarkt« in der Furthmühle

Infos: [www.mhl-grabe.de](http://www.mhl-grabe.de) | [www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de)

**„800+1“**  
Eine Stadt feiert ihr Wahrzeichen

Mühlhäuser Marienkonzert

„Klingendes UNESCO-Weltdokumentenerbe“  
J. S. Bachs h-Moll-Messe

Samstag, 02.07.22 | 20 Uhr  
St. Marien

Karten: Ticket Shop | Tourist Info

**MÜHLHAUSEN**  
Mittelalterliche Reichsstadt  
[www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de)



**Orgel & Markt**  
**Musik am Mittag in St. Marien**

Immer Freitags

Eintritt frei,  
Spende erbeten!

20.05.2022 |  
24.06.2022 | 29.07.2022 |  
19.08.2022 | 30.09.2022

11 Uhr, Obermarkt  
kleines Impro-Theater

11.30 Uhr, St. Marien  
Musikalische Auszeit mit  
Orgelspiel

[www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de)

**M** Musik am  
Mittag in  
St. Marien

Genießen Sie nach Ihrem Bummel  
über unseren Grünmarkt Ihre  
persönliche musikalische Auszeit  
in St. Marien zu Mühlhausen.





# Mühlhäuser Holzfahrt

## Samstag, 25. Juni 2022

Musikalischer Frühschoppen mit Baustellenparty.

**10.00 bis 17.00 Uhr**

Buntes, kulinarisches und kulturelles Programm für die ganze Familie.

**Eintritt frei!**

10.00 bis 13.00 Uhr Blasmusik vom Orchester  
**BURGHARMONIE** - Tfg: Roland Baumlein

Wettsägen, Zielhacken uvm.

Bratwurst-Quiz! Siegerehrung: 16.00 Uhr  
Verleihung der „Goldenen Ast“

**1. Preis:** verlängertes Ostsee-Wochenende auf Rügen

Kinderschminken und Puppentheater  
vom 3K - Kunst, Kultur, Kommunikation e.V.

Thüringer Rostbratwurst  
und Fassbier

Geckobahn je 2x Abfahrt: Blöbich 9.00/10.00 Uhr +  
Weißes Haus 16.00/17.00 Uhr

in Zusammenarbeit:





Am Stadtwald 60 - Bratwurstallee 1 - 99974 Mühlhausen

## Wochenmarkt in Mühlhausen

### Öffnungszeiten:

- ganzjährig dienstags und freitags **als gemischter Markt** von 8 bis 17 Uhr auf dem Obermarkt
- freitags (bis Ende Oktober) **als Grünmarkt** von 7 bis 14 Uhr auf dem Obermarkt/Steinweg

### Gut Sambach mit neuem Verkaufswagen



Seit diesem Jahr ist Gut Sambach mit einem neuen Verkaufswagen auf dem **Grünmarkt** in Mühlhausen **jeden Freitag** vertreten. Das 9,60 m lange Fahrzeug verfügt über neuste Technik und zeigt Bilder der Hoftiere, die auf dem Gut leben und dort aufgezüchtet werden. Das Produktsortiment

umfasst Fleisch- und Wurstwaren, Obst, Gemüse, Käse, Quark, Joghurt, Brot und Brötchen sowie Apfelsaft. Alle Produkte werden auf dem Hof in gewohnter Bio/Demeter Qualität hergestellt und verarbeitet.

Die Gut Sambach gGmbH ist eine gemeinnützige Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie umschließt die Tätigkeitsfelder der Werkstatt für Menschen mit Behinderung, des landwirtschaftlichen Betriebes. Im ökologischen Landbau werden keine mineralischen Düngemittel und keine synthetischen Pestizide verwendet, daher liegt ein besonderes Augenmerk auf der Erhaltung der natürlichen Bodenfruchtbarkeit. Die Gut Sambach gGmbH vereint Ökologie und Soziales.

### Spargelhof Herbsleben auf dem Grünmarkt

Die Agrargesellschaft Herbsleben AG ist Eigenherzeuger von Spargel mit einer fast 200-jährigen Anbautradition. Gern können Sie den „Herbsleber Spargel“ sowie weitere eigene angebaute Produkte noch bis Juni auf dem **Grünmarkt Mühlhausen erwerben**.

### Neue Markthändler sind uns immer willkommen!

Gestalten Sie mit Ihrem Know-how, Ihren Angeboten und Ideen den Wochenmarkt in unserer mittelalterlichen Reichsstadt mit! Wir unterstützen Sie gern.

#### Kontakt:

Stadtverwaltung Mühlhausen

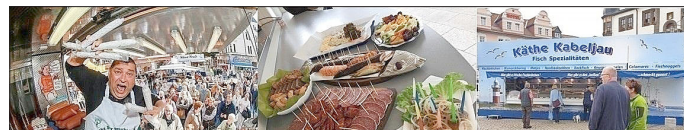
Referat 2 Kultur und Sport/Ehrenamt/Klimaschutz

Marktmeisterin Christin Sander

Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen

Tel.: 03601-452429; Fax: 03601-452230; Mail: [christin.sander@muehlhausen.de](mailto:christin.sander@muehlhausen.de)

### Marktschreier vom 23.-25.06.2022 auf dem Untermarkt



### Großer Fischmarkt mit Marktschreiern in Mühlhausen auf dem Untermarkt

**Donnerstag 23.06.2022 bis Samstag 25.06.2022**



Nach dem Motto: „52 Jahre und kein bisschen leise...“ Großer Fischmarkt mit Marktschreiern & vielem mehr von lecker bis lustig auf dem Untermarkt

**Donnerstag, 23. Juni, 11.00 Uhr:**  
offizielle Eröffnung mit originalem Marktschreier-Frühstück

### Öffnungszeiten:

Do.-Fr. 10.00 – 19.00 Uhr

Sa. 10.00 - 18.00 Uhr

# 11. Mühlhäuser kleinkUNSTsommer

14.07.-23.07.2022

Do | 14.07.2022

Fr | 15.07.2022

9 Uhr + 10.30 Uhr

Syndikatshof



**Geschichtenerzählerin**

**Piroлина Rabenschön**

»kleinkUNSTsommer« für Kids

OPEN AIR

Do | 14.07.2022

19:30 Uhr

St. Marien



**Gunther Emmerlich liest aus seinem Buch »Fortgeschritten«**

Mit Begleitung von Stadtorganist Denny Ph. Wilke an der Digitalorgel.

Fr | 15.07.2022

21:00 Uhr

Syndikatshof



**Geschichtenerzählerin**

**Kerstin Otto**

Geschichten für Erwachsene – amüsant, vergnüglich, gefährlich, erotisch ...

OPEN AIR

Sa | 16.07.2022

21:00 Uhr

Syndikatshof



»Love Letters«

... eine szenische Lesung mit 3K.  
Kartenreservierung nur telefonisch bei 3K:  
+49 (0)3601 440957

OPEN AIR

Fr | 22.07.2022

21:00 Uhr

Syndikatshof



»Zucchini Sistaz«: Tag am Meer

**Sommer, Sonne, Swingmusik**

Die drei »gemusikalischen« Schwestern aus der Münsteraner Partnerstadt rudern hinaus in die Gezeiten der Unterhaltungsmusik.

OPEN AIR

Sa | 23.07.2022

21:00 Uhr

Syndikatshof



**Lothar Böck »(Der) Schleim**

**(der) Spuren«**

Satirische Schnuffeleien von und mit Lothar Böck.

OPEN AIR

Tickets: Ticket Shop Thüringen und Tourist Information Mühlhausen  
Weitere Informationen finden Sie in unserem Magazin und auf: [www.kleinkunstsommer.de](http://www.kleinkunstsommer.de)

- Zuhören & Einkaufen: Marktschreier zur Unterhaltung, mit toller Ware zu fairen Preisen, Fisch, Käse, Wurst, Nudeln, Milka
- Essen & Trinken: Ausschank, Eis, Süßwaren, Fischbrötchen, Bratwurst
- Bummeln & Staunen: Taschen, Solinger Stahlwaren, Brillenputz
- Für Kleine & Großen: Spielwaren, Süßwaren, Karussell

## Zustellreklamationen

richten Sie bitte telefonisch, unter Nennung Ihrer vollständigen Adresse, an Tel.: 03677 205031 oder schriftlich per E-Mail: [post@wittich-langewiesen.de](mailto:post@wittich-langewiesen.de)



### Impressum

#### Amtsblatt der Stadt Mühlhausen/Thüringen

**Herausgeber:** Stadt Mühlhausen/Thür. **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Bezugsbedingungen:** Die Verteilung des Amtsblattes erfolgt kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Mühlhausen. **Einzelbezug:** Stadtverwaltung Mühlhausen, Pressestelle, Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen / Portokosten sind zu erstatten. **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Adina Thielicke, erreichbar unter Tel.: 0175 / 1168550, E-Mail: [a.thielicke@wittich-langewiesen.de](mailto:a.thielicke@wittich-langewiesen.de) und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: [p.helbing@wittich-langewiesen.de](mailto:p.helbing@wittich-langewiesen.de) **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** monatlich, kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen zum Datenschutz kann die Veröffentlichung der Jubiläumsdaten nur erfolgen, wenn die Jubilare der Stadtverwaltung gegenüber schriftlich ihre Zustimmung erklären.

**Wenn Sie den Wunsch haben, anlässlich eines Geburtstags- bzw. Ehejubiläums namentlich im Amtsblatt unserer Stadt benannt zu werden, müssen Sie zwei Einwilligungserklärungen vollständig ausfüllen, unterschreiben und an uns zurücksenden.**

Sie erhalten die Vordrucke im Bürgerbüro der Stadt Mühlhausen, Obermarkt 21, oder unter [www.muehlhausen.de/rathaus-erkunden/stadtverwaltung/pressestelle/amtsblatt](http://www.muehlhausen.de/rathaus-erkunden/stadtverwaltung/pressestelle/amtsblatt).

Die Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

*Bitte helfen Sie mit, dass wir Ihnen auch künftig zu Ihrem Ehrentag im Amtsblatt gratulieren dürfen.*

**Ihr Dr. Johannes Bruns**  
Oberbürgermeister